

**НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
імені В. І. ВЕРНАДСЬКОГО
Інститут рукопису**

**БІЛЕЦЬКИЙ АНДРІЙ ОЛЕКСАНДРОВИЧ (1911–1995),
ЧЕРНИШОВА ТЕТЯНА МИКОЛАЇВНА (1928-1993) –
ФІЛОЛОГИ, МОВОЗНАВЦІ**

ФОНД № 364

ОПИС № 1

(продовження, №№ 1745–2047)

справ постійного зберігання

за 1945–2015 рр.

Київ 2021

Зміст

ОПИСУ № 1

(продовження, №№ 1745–2047)

Назви розділів	од. зб.	аркуш
Передмова		4-8
I. БІЛЕЦЬКИЙ АНДРІЙ ОЛЕКСАНДРОВИЧ	1745-1901	9-31
I. 1. НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ	1745–1825	9-21
I.1.1. МОНОГРАФІЇ, РОЗДІЛИ, ЧАСТИНИ ПРАЦЬ	1745-1762	9-12
I.1.2. СТАТТІ	1763-1766	12
I.1.3. ТЕЗИ, АНОТАЦІЇ	1767-1768	13
I.1.4. НЕЗАВЕРШЕНІ СТАТТІ, УРИВКИ	1769-1778	14
I.1.5. ПІДГОТОВЧІ МАТЕРІАЛИ	1779-1820	14-21
I.1.6. БІБЛІОГРАФІЯ, СПИСКИ ЛІТЕРАТУРИ	1821-1825	21
I.2. ПЕДАГОГІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ	1826-1863	22-27
I.2.1. ОРГАНІЗАЦІЙНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ	1826-1841	22-23
I.2.2. ДИДАКТИЧНІ МАТЕРІАЛИ	1842-1855	23-26
I.2.3. КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ, ТЕСТИ, ЕКЗАМЕНАЦІЙНІ БІЛЕТИ	1856-1863	26-27
I.3. ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНЯ ТВОРЧІСТЬ	1864-1866	27-28
I. 4. ГОСПОДАРСЬКО-ПОБУТОВІ МАТЕРІАЛИ	1867-1871	28
I.5. ЛИСТУВАННЯ	1872-1890	29-31
1.5.1. Адресати	1872-1897	29-30
1.5.2. Кореспонденти	1898-1899	30-31

I.6. МАТЕРІАЛИ ПРО ФОНДОУТВОРЮВАЧА	1900-1901	31
II. ЧЕРНИШОВА ТЕТЯНА МИКОЛАЇВНА	1902-2007	31-49
II. 1. БІОГРАФІЧНІ МАТЕРІАЛИ	1902	31
II. 2. МАТЕРІАЛИ ПЕРІОДУ НАВЧАННЯ	1903-1943	31-37
II.2. НАУКОВА ТА ТВОРЧА ДІЯЛЬНІСТЬ	1944-1952	37-39
II. 3. ПЕДАГОГІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ	1953-1968	39-42
II.3.1. Новогрецька мова й література	1954-1961	40-41
II.3.2. Латинська мова	1962-1968	41-42
II.4. БІБЛІОГРАФІЯ	1969-1971	42-43
II. 5. ПІДГОТОВЧІ МАТЕРІАЛИ	1972-1989	43-46
II. 6. ЛИСТУВАННЯ	1990-2005	46-47
II. 6. 1. Адресати	1990-2002	46
II. 6. 2. Кореспонденти	2003-2005	47
II. 7. ДОКУМЕНТИ З ДАРЧИМИ ЗАПИСАМИ	2006	47
II. 8. ФОТОДОКУМЕНТИ	2007	47
III. КОЛЕКЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ	2008-2021	47-49
IV. МАТЕРІАЛИ ІНШИХ ОСІБ	2022-2045	49-53
IV.1. Наукові, творчі та інші матеріали	2022-2045	50-53
IV.2. ЛИСТУВАННЯ	2046-2047	53
Іменний покажчик		54-55
Географічний покажчик		56

ПЕРЕДМОВА

Історико-біографічні довідки про фондоутворювачів

Білецький Андрій Олександрович народився 11 серпня 1911 р. в м. Харкові. У 1947-1992 рр. професор Київського університету імені Тараса Шавченка. Мовознавець, антикознавець, еллініст. Помер 5 квітня 1995 р. у Бучі. Похований на Байковому цвинтарі в Києві.

Чернишова Тетяна Миколаївна народилася 8 січня 1928 р. в Києві. У 1946–1951 рр. студентка фізичного факультету, а з 1953 р. аспірантка, пізніше викладач, доцент кафедри загального мовознавства Київського університету імені Тараса Шевченка. Літературознавець, латиністка та елліністка. Дружина А. О. Білецького.

Померла 2 березня 1993 р. в м. Києві. Похована на Лісному кладовищі.

Відомості про історію фонду

Особовий фонд № 364 сформовано з документальних матеріалів А.О. Білецького і Т.М. Чернишової, які були передані в Інститут рукопису НБУВ його дочкою М.А. Грековою (акт прийому-передачі ІР НБУВ № 5 від 16.04.2002 р.).

Характеристика фонду

Документи особового фонду № 364 описано в опису № 1 (од. зб. №№ 1–1744) та опису № 1 (продовження, №№ 1745–2047). До опису № 1 внесені документи, систематизовані за такими загальними розділами: Фондоутворювачі: I. Андрій Олександрович Білецький; II. Тетяна Миколаївна Чернишова; III. Родичі; IV. Інші особи. У середині розділів

матеріали фонду розміщені на типологічно-хронологічних засадах як 1) біографічні матеріали; 2) наукові і творчі праці; 3) матеріали службової (педагогічної) та громадської діяльності; 4) листування; 6) фотодокументи; 7) колекційні матеріали тощо.

До опису № 1 (продовження) внесені документи, систематизовані у таких головних розділах, а саме: I. Андрій Олександрович Білецький; II. Тетяна Миколаївна Чернишова; III. Колекційні матеріали; IV. Матеріали інших осіб. У межах розділів матеріали систематизовані на вищезазначених типологічно-хронологічних засадах. Таким чином, були виокремлені: біографічні, наукові і творчі праці фондоутворювачів, матеріали педагогічної діяльності, підготовчі, колекційні матеріали, листування тощо.

Кількість і характер розділів опису № 1 (продовження) дещо відрізняються від попереднього опису № 1, оскільки всі матеріали мали б розглядатися разом під час першого опрацювання фонду. Натомість, розглянуті окремо, вони слугують доповненням до тих чи інших раніше вже описаних розділів ф. 364. При цьому певна кількість матеріалів (окремих аркушів) була додана безпосередньо до описаних раніше документів як їхні природні складові з унесенням відповідних змін до опису № 1.

Більшу частину документів опису № 1 (продовження) складають матеріали, дотичні до діяльності А.О. Білецького (№ 1745-1901), трохи меншу – Т.М. Чернишової (№ 1902-2007). Незначну частину документів склали колекційні матеріали, фотодокументи, а також документи інших осіб (№ 2008-2047).

Наукова діяльність А.О. Білецького представлена мовознавчими монографіями та окремими їхніми частинами або розділами (№ 1745-1762), статтями мовознавчого, історичного, літературознавчого характеру (№ 1763-1766), тезами, анотаціями наукових праць (1767-1768), а також

уриwkами з праць (№ 1769-1778) і підготовчими матеріалами (№ 1779-1820). Педагогічна діяльність відображена в організаційно-методичних (№ 1826-1841), дидактичних (№ 1842-1855) і контрольних матеріалах (№ 1856-1863). Незначна кількість документів свідчить про літературно-художню (№ 1864-1866), господарсько-побутову (№ 1867-1871) діяльність фондоутворювача. До опису увійшла низка листів А.О. Білецького до А.С. Русяєвої та деяких інших осіб, а також записки до нього (№ 1872-1890).

Життя, наукова й педагогічна діяльність Т.М. Чернишової представлені широким спектром документів дотичних до біографії (№ 1902) і періоду навчання в Київському державному університеті ім. Т. Г. Шевченка в 1947-1954 рр. (№ 1903-1943), науковими та творчими працями (№ 1944-1952), матеріалами педагогічної діяльності як викладача новогрецької (№ 1954-1961) та латинської (№ 1962-1968) мов, бібліографічними (№ 1969-1971), підготовчими (№ 1972-1989) матеріалами. До опису також увійшли листування (№ 1990-2005), один документ з дарчим написом (2006) і одна фотографія (№ 2007).

До розділу «ІІІ. Колекційні матеріали» увійшли документи обох фондоутворювачів, які можна розглядати в якості колекційних (№ 2008-2021), тобто таких, що відкладалися в них за різних обставин і з різною метою задля можливого подальшого використання чи то під час наукової, чи то педагогічної або іншої діяльності.

До матеріалів інших осіб зараховані документи (№ 2022-2047), які були створені іншими особами або безперечно їм колись належали і надійшли до Фондоутворювачів за нез'ясованих обставин унаслідок наукових, службових або особистих відносин.

Нумерація документів, що увійшли до опису № 1 (продовження) ф. 364, є наскрізною, тобто продовжує нумерацію опису № 1.

Мови документів ф. 364 за описом № 1 та описом № 1 (продовження) – українська, російська, давньогрецька, новогрецька, англійська, корейська, латинська, німецька, новогрецька, румейська, санскрит, турецька, французька та деякі інші. У більшості випадків описи містять посилання на всі мови, використані при складанні конкретних документів (од. зб.). Виняток становлять документи наукового або дидактичного змісту, укладачі яких рясно вживають окремі слова різних (в тому числі рідкісних і мертвих) мов для підкріплення своїх наукових поглядів або викладання навчальних мовознавчих дисциплін.

Крайні дати документів за описом № 1: 1920-1995 рр.,

за описом № 1 (продовження): 1945-2015 рр.

До опису № 1 внесено 1744 од. зб. від № 1 до № 1744.

До опису № 1 (продовження) внесено 303 од. зб. від № 1745 до № 2047.

Загальний обсяг фонду становить 2047 од. зб.

Крайні дати документів фонду: 1920-2015 рр.

Науково-технічне опрацювання та опис фонду

Науково-технічне опрацювання фонду № 364 у 2005-2014 рр. виконували В. Е. Лось, Є. К. Чернухін, Т. С. Горбач, О. М. Купченко-Гринчук. За результатами роботи було складено опис № 1, а також видано каталог фонду.

У 2015 р. у сховищі Інституту рукопису НБУВ була виявлена частина випадково необлікованих документів із числа тих, що були передані в Інститут рукопису НБУВ донькою А.О. Білецького і Т.М. Чернишової за вищезазначеним актом. Ця частина документів була систематизована, описана старшим науковим співробітником Євгеном Костянтиновичем Чернухіним у 2019-2020 рр. Опис цієї частини представлений описом № 1 (продовження) ф. 364.

При науково-технічній обробці документів фонду, які внесені до опису № 1 (продовження), були виділені три головні групи матеріалів: *обох фондоутворювачів та інших осіб*, до яких увійшли типологічно різні за походженням документи, розділені в межах зазначених трьох груп у відповідності зі схемою опису.

До опису № 1 (продовження) складено загальні іменний та географічний покажчики, які розміщені наприкінці опису.

Старший науковий співробітник
відділу фонду юдаїки ІР НБУВ

Є. К. Чернухін

Фонд № 364
опис № 1 (продовження, №№ 1745–2047)
справ постійного зберігання
за 1945–2015 рр.

№ з/п	Заголовки справ	Крайні дати	Кількість арк.	Примітки
1	2	3	4	5
I. БІЛЕЦЬКИЙ АНДРІЙ ОЛЕКСАНДРОВИЧ				
I.1. НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ				
I.1.1. Монографії, розділи наукових праць				
1745	[Білецький Андрій Олександрович] Семантична система. Розділ праці з загального мовознавства. [м. Київ] Автограф, машинопис. Примітка. На зворотах аркушів машинопис тексту праці з етимології скіфських слів.	[1960-і рр.]	22	
1746	[Білецький Андрій Олександрович] [Лекції з загального мовознавства] «Типологічне мовознавство». Уривок з монографії. [м. Київ] Автограф.	[1960-і рр.]	1	
1747	[Білецький Андрій Олександрович] «Синтаксична система». Розділ праці з загального мовознавства. [м. Київ] Автограф.	1969	22	
1748	[Білецький Андрій Олександрович] «Фонетика. Фонологія». Розділ праці з загального мовознавства. [м. Київ] Автограф.	3 травня 1971	21	

1749	[Білецький Андрій Олександрович] «Язык как система», «Значение языковых знаков», «Классическая типология», «Языковая система, механизм и организм», «Проблема перевода или метафрастическая проблема». Розділи з монографії «Лекції з загального мовознавства». [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос. мовою.	[1970-1980]	47	
1750	[Білецький Андрій Олександрович] «Лекції з загального мовознавства». (Зміст, частина передмови). [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[кін. 1970 – 1980-і рр.]	6	
1751	[Білецький Андрій Олександрович] [Мова як система] Монографія. (Зміст основної частини праці у п'яти розділах). [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	[кін. 1970 – 1980-і рр.]	7	
1752	[Білецький Андрій Олександрович] «Антисистемы. Кинетическая антисистема. ПеркуSSIONная и сибилЯЦИОНная антисистемы». Розділи з монографії. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	15	
1753	[Білецький Андрій Олександрович] «Градация эндосистем и их элементов». Розділ з монографії. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	8	
1754	[Білецький Андрій Олександрович] [«Мова як система»] Монографія. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	108	

1755	[Білецький Андрій Олександрович] «Особенности языковых знаков». Уривки з монографії. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	17	
1756	[Білецький Андрій Олександрович] «Полиномическая диасистема». Розділ праці. [м. Київ] Машинопис, автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	5	
1757	[Білецький Андрій Олександрович] «Семосистема». Розділ з монографії. [м. Київ] Машинопис, автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	41	
1758	[Білецький Андрій Олександрович] «Система диакритических или знакоразличительных элементов. Фтонгоситема. Ее катасистема». Розділ з монографії. [м. Київ] Машинопис, автограф. Рос. мовою.]1980-і рр.]	31+28	
1759	[Білецький Андрій Олександрович] «Фоническая альтернатива. Морфологическая диасистема». Розділи з монографії. [м. Київ] Машинопис, автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	24	
1760	[Білецький Андрій Олександрович] «Фонотипическое сворачивание (инволюция) звучащего текста. Фонематический анализ текста». Розділи з монографії. [м. Київ] Машинопис, автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	9	
1761	Білецький Андрій Олександрович. «Лекции по общему языкознанию. Учебное пособие для студентов гуманитарных факультетов».	1981	57	

	Монографія. м. Київ. Автограф, машинопис. Рос. мовою.			
1762	Білецький Андрій Олександрович. «Лекции по общему языкознанию. Учебное пособие для студентов гуманитарных факультетов». Монографія. м. Київ. Автограф, машинопис. Рос. мовою.	1981	61	
I.1.2. Статті				
1763	Білецький Андрій [Олександрович] «Petrus Hiberus» [Петро Івер] Біографічна стаття. [м. Київ] Авторизований машинопис. Лат. мовою.	[1960-і рр.]	5	
1764	[Білецький Андрій Олександрович] [Сомалі (країна й мова)] Стаття-довідка. [м. Київ] Автограф.	[1960-і рр.]	8	
1765	[Білецький Андрій Олександрович] «Семиотический аспект языковой системы». Стаття. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	18	
1766	[Білецький Андрій Олександрович] «Знаковая (семиотическая) ситуация», «Структура знака как материальной эксформы». Статті. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	24	
I.1.3. Тези, анотації				
1767	[Білецький Андрій Олександрович] [Назви тварин у давньогрецькій мові]. Резюме статті. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	1	

1768	Білецький А[ндрій] [Олександрович] «About the Language of Byzantine Portolani (Sailing directions)» [«Про мову візантійських портоланів (морехідних напрямків)»]. Резюме статті. [м. Київ] Автограф. Англ. мовою.	[1970-і рр.]	1	
I.1.4. Незавершені праці, уривки				
1769	Білецький А[ндрій] [Олександрович] «Границі застосування порівняльно-історичного методу в ономастичних дослідженнях». Початок статті. Підготовчі матеріали. [м. Київ] Автограф.	[1960-і рр.]	4	
1770	[Білецький Андрій Олександрович] [Грецькі імена в клеймах] Уривок статті. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	5	
1771	[Білецький Андрій Олександрович] [Маріупольський діалект новогрецької мови] Уривок статті. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	1	
1772	Білецький А[ндрій] [Олександрович] «Фонетическое строение корней индоевропейских языков». Початок статті. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос., укр. мовами.	1960-і рр.	2	
1773	[Білецький Андрій Олександрович] [Фонетична структура коренів індоєвропейських мов] Уривки статті, підготовчі матеріали. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос., укр. мовами. Примітка. На зворотах аркушів машинопис з уривками українського	1960-1980	15	

	перекладу роману Вальтера Скотта «Квентін Дорвард».			
1774	Білецький Андрій Олександрович. «Акцентологічні передумови теорії фонологічної будови індоєвропейських коренів». Початок статті. [м. Київ] Автограф.	[1970-і рр.]	1	
1775	[Білецький Андрій Олександрович] [Мова творів Гомера] Уривок статті, підготовчі нотатки. [м. Київ] Автограф. Англ., грец., рос. мовами.	[1970-і рр.]	6	
1776	[Білецький Андрій Олександрович] [Новогрецька мова] Стаття або довідка. Машинопис. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	1	
1777	[Білецький Андрій Олександрович] [Синтаксис давньогрецької мови] Уривок статті. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	9	
1778	[Білецький Андрій Олександрович] [Японська поезія]. Уривок статті або передмови. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	2	
I.1.5. Підготовчі матеріали				
1779	[Білецький Андрій Олександрович] Нотатки з історичного мовознавства, лексикології та історичної граматики. [м. Київ, м. Москва] Автографи. Рос. та ін. мовами.	1940-1970-і рр.	34	
1780	[Білецький Андрій Олександрович] Виписки з етимологічних словників до слова «сокіл».	[1950-і рр.]	24	

	<p>Нотатки стосовно візантійського рицарського роману «Калімах і Хрисороя» [м. Київ] Автографи. Рос., грец. мовами.</p>			
1781	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Виписки з мовознавчих праць. Нотатки. [м. Київ] Автографи. Рос. мовою.</p>	[1950-і рр.]	25	
1782	<p>[Білецький Андрій Олександрович] [Типи сигналів]. Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	[1950-і рр.]	11	
1783	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Нотатки з епіграфіки, фрагменти статей. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос., грец. мовами.</p>	1950-1970-і рр.	12	
1784	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Етимологічні нотатки (слово «степ») [м. Київ] Автограф. Рос. та укр. мовами.</p>	[1960-і рр.]	7	
1785	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Гомер. «Одісея». (Початок, взірці перекладів, нотатки). [м. Київ] Автографи. Рос., пол., грец. та укр. мовами.</p>	[1960-і рр.]	23	
1786	<p>[Білецький Андрій Олександрович] «Думки з приводу і про образотворче мистецтво». Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. та укр. мовами.</p>	[1960-і рр.]	3	
1787	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Біографічні нотатки про</p>	[1960-1980 рр.]	11	

	письменників, учених (Нікос Казандзакіс, Панделіс Превелакіс, Уго Фосколо, Томас Еліот, Тадеуш Мілевський). [м. Київ] Автограф. Рос. та укр. мовами.			
1788	[Білецький Андрій Олександрович] 1. Антична Греція. Легенди до ілюстрацій. 2. Визначні місця, пам'ятки Києва та України (перелік), [м. Київ] Автограф. Грец. та рос. мовами. Примітка. На зворотах арк. 1-6 машинописний текст про життя Тараса Шевченка.	1960-1980-і рр.	9	
1789	[Білецький Андрій Олександрович] Грецька ономастика. Підготовчі матеріали. [м. Київ] Автографи. Рос. та грец. мовами.	1960-1980-і рр.	23	
1790	[Білецький Андрій Олександрович] Нотатки з лексикології, етимології, історичної граматики. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою. Примітка. На зворотах аркушів машинопис тексту про походження галатів.	1960-1980-і рр.	12	
1791	[Білецький Андрій Олександрович] «Фонологія». Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. та укр. мовами. Примітка. На арк. 2 зв. лист від секретаря Української ономастичної комісії О. С. Стрижака з повідомленням про засідання УОК 26 серпня в приміщенні Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні.	1960-1980-і рр.	19	
1792	[Білецький Андрій Олександрович] Та Кулрєка [Кіпрське]	11 січня 1964	14	

	<p>Нотатки з вивчення кіпрського діалекту новогрецької мови. [м. Київ] Автографи Андрія Білецького і Тетяни Чернишової. Грецькою мовою, кіпр. діалектом.</p>			
1793	<p>[Білецький Андрій Олександрович] [Новогрецькі дієслова] Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. та грець. мовами.</p>	[кін. 1960-х]	14	
1794	<p>[Білецький Андрій Олександрович] [Про мову й мислення] Нотатки, цитати. [м. Київ] Автограф. Рос. та грець. мовами.</p>	[кін. 1960 – поч. 1970-х]	7	
1795	<p>[Білецький Андрій Олександрович] «Синхронія и діахронія». План лекції, література. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	[кін. 1960 – поч. 1970-х]	1	
1796	<p>[Білецький Андрій Олександрович] «Аксиомы индоевропейского языкознания». Тези до статті. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	[1970-і рр.]	9	
1797	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Давньоіндійська література. Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос., санскрит, укр. мови.</p>	[1970-і рр.]	4	
1798	<p>[Білецький Андрій Олександрович] Перелік мовознавчих конгресів 1928-1972 рр. Нотатки з теорії граматики. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	після 1972	1	

1799	[Білецький Андрій Олександрович] Горацій. «До Левконої» (Сарм. XI, 1). Переклади лат., англ., фр., нім., рос. та укр. мовами. м. Київ. Автографи. Грець., лат., англ., фр., нім., рос. та укр. мовами.	1970-1980 рр.	15	
1800	[Білецький Андрій Олександрович] [Явище деривації (слово-творення)]. Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-1980 рр.]	26	
1801	[Білецький Андрій Олександрович] «Язык и грамматика языка». Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-1980 рр.]	12	
1802	[Білецький Андрій Олександрович] [Критерії мовознавчого аналізу тексту] Нотатки, варіанти статті. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[кінець 1970-х]	12	
1803	[Білецький Андрій Олександрович] Антична література. Літературознавчі нотатки. [м. Київ] Автографи. Рос., укр., грець. мовами.	1980-1987 рр.	40	
1804	[Білецький Андрій Олександрович] «Гомер, Мелісген, Меонід». Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	6	
1805	[Білецький Андрій Олександрович] Граматики античної доби. Перелік імен учених. [м. Київ] Автограф. Грець., лат., рос. мовами.	[1980-і рр.]	3	

1806	[Білецький Андрій Олександрович] [Дієслово, його (аспекти)] Нотатки. м. Київ. Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	4	
1807	[Білецький Андрій Олександрович] «Едіп у Колоні», «Цар Едіп». Нотатки до творів. [м. Київ] Автограф. Рос., укр. мовами.	[1980-і рр.]	3	
1808	[Білецький Андрій Олександрович] Езоп. Матеріали до статей про байки. [м. Київ] Автограф. Грец. та рос. мовами.	[1980-і рр.]	5	
1809	[Білецький Андрій Олександрович] «Информальные и эксформальные корреляции лексических элементов», «Корреляции». Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]		
1810	[Білецький Андрій Олександрович] «История языкознания», «Периодизация». Матеріали до статей. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	3	
1811	[Білецький Андрій Олександрович] Китайські ієрогліфи та їхні фонетичні назви. Слово «наука» у східних мовах. Нотатки щодо поетики в Данте, шарів тексту в давньоіндійській традиції. [м. Київ] Автограф. Рос. та ін. мовами. Примітка. На зворотах арк. 1-2 машинописний текст мистецтво- знавчого характеру.	[1980-і рр.]	4	

1812	[Білецький Андрій Олександрович] [Лексикологія, порівняння мов]. Матеріали до статей. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	21	
1813	[Білецький Андрій Олександрович] [Мова й методологія] Матеріали до статей. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	3	
1814	[Білецький Андрій Олександрович] [Мова й система]. Матеріали до статей. [м. Київ] Автографи, машинопис. Рос. мовою. Примітка. На арк. 14 зв. переклади Ю. Мушака з латини.	[1980-і рр.]	14	
1815	[Білецький Андрій Олександрович] [Nomina composita. Індійська класифікація]. Нотатка «Модель». Матеріали до статей. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	2	
1816	[Білецький Андрій Олександрович] [Омофони, омоформи, омоніми] Матеріали до статей про ізоформи. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	6	
1817	[Білецький Андрій Олександрович] Паралельні грецькі й латинські слова на позначення абстрактних понять. [м. Київ] Автограф. Рос., грец., лат. мовами.	[1980-і рр.]	3	
1818	[Білецький Андрій Олександрович] Старий Заповіт. Буття, гл. 8. Виписки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]		

1819	[Білецький Андрій Олександрович] «Функциональная классификация семантических сегментов текста». Матеріали до статей. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1980-і рр.]	16	
1820	[Білецький Андрій Олександрович] Щоденний план подій Троянської війни за текстом «Ліади» Гомера. Таблиця. [м. Київ] Автограф. Лат. мовою.	[1980-і рр.]	8	
І.1.6. БІБЛІОГРАФІЯ, СПИСКИ ЛІТЕРАТУРИ				
1821	[Білецький Андрій Олександрович] Бібліографічні нотатки, картки. [м. Київ] Автографи. Англ., нім., рос., укр. та ін. мовами.	[1950–1960 рр.]	27	
1822	[Білецький Андрій Олександрович] «Епіграфіка Ольвії». Бібліографія. [м. Київ] Машиноп. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	5	
1823	[Білецький Андрій Олександрович] Загальне мовознавство, порівняльне історичне мовознавства, історія радянського мовознавства тощо. Нотатки, списки авторів, література [м. Київ] Автографи. Англ., грец., нім., рос., укр., фр., та ін. мовами.	[1960–1980 рр.]	46	
1824	[Білецький Андрій Олександрович] Загальне мовознавство. Бібліографія праць закордонних учених. [м. Київ] Автографи. Англ., нім., рос., укр. та ін. мовами.	1969	14+13	
1825	[Білецький Андрій Олександрович] Рекомендуемая учебная и научная	[1970-1980 рр.]	10	

	література для курсу «Общого языкознания». [м. Київ] Машиноп. автограф. Рос. мовою.			
І.2. ПЕДАГОГІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
І.2.1. Організаційно-методичні матеріали				
1826	[Білецький Андрій Олександрович] Зошит відвідування лекцій викладачів. Конспекти з курсу загального мовознавства. Нотатки з історії мови й письма. м. Київ. Автограф. Рос., грец., укр. мовами.	[1954-1960-і рр.]	50	
1827	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік або планування наукових статей. [м. Київ] Автограф. Рос., укр. мовами.	[1960-1970 рр.]	4	
1828	[Білецький Андрій Олександрович] Робочий план з історії новогрецької мови. м. Київ. Автограф на бланку. Рос. мовою.	[1973]	2	
1829	[Розклад лекцій Андрія Олександровича Білецького в групі студентів класичної філології. [м. Київ] Рукописний текст. Рос. мовою.	листопад [1980-і рр.]	2	
І.2.2. Дидактичні матеріали				
1830	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік тем загального мовознавства зі списком літератури для студентів, нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	17	

1831	[Білецький Андрій Олександрович] Програми з курсу загального мовознавства для студентів філологічного факультету КДУ імені Т. Г. Шевченка. м. Київ. Автографи, машинопис. Рос., укр. мовами.	1960-1980 рр.	24	
1832	[Білецький Андрій Олександрович] Орієнтовні плани тем № 14, 14, 24 з курсу загального мовознавства: «Лингвистическая география», «Задачи типологического изучения языков», «Развитие систем лингвистической графики (истории письма)». [м. Київ] Машинопис, ксерокопія. Рос. мовою.	[кін.1960-х рр.]	6	
1833	[Білецький Андрій Олександрович] «Методические указания к курсу общего языкознания для студентов заочного отделения факультетов иностранной филологии». [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	8	
1834	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік тем доповідей на спецсемінарах: «Життя й творчість Еврипіда», «Методика викладання античної літератури», «Методика викладання зарубіжної літератури». м. Київ. Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	4	
1835	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік навчальних тем з історії античного світу. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	3	
1836	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік навчальних тем з історії мовознавства. [м. Київ]	[1970-і рр.]	3	

	Автограф. Рос. мовою. Примітка. На арк. 1 зв. записи араб., та япон. мовами.			
1837	[Білецький Андрій Олександрович] Програми, проспекти, плани спецкурсів: «Основы научных исследований», «История языкознания», «Элементы лингвотипологии та лінгвогеографії», «Этимологические проблемы исследования лексики (преимущественно на материале лексики современного русского языка) для студентов отделения русской филологии филологического факультета КГУ». м. Київ. Автографи, машинопис. Рос., укр. мовами.	[1970-1980 pp.]	19	
1838	[Білецький Андрій Олександрович] Теми рефератів із курсу загального мовознавства. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос. та укр. мовами.	[1970-1980 pp.]	4	
1839	[] Рекомендації всесоюзної наукової конференції «Проблемы античной истории и классической филологии» 6-8 лютого 1980 р. м. Харків. Машинопис. Рос. мовою.	1980	6	
1840	Программа всесоюзного семинара совещания «Актуальные проблемы методики преподавания дисциплины классической филологии и зарубежной литературы». м. Мінськ. Друк. Рос. мовою.	29 червня – 8 липня 1981	8	
1841	[Білецький Андрій Олександрович] Проспект курсу «Введение в классическую филологию» для студентів II курсу факультету романо-германської філології Київського	1986	3	

	державного університету імені Тараса Шевченка на 1986-1987 рр. м. Київ. Автограф. Рос. мовою.			
I.2.3. Дидактичні матеріали				
1842	[Білецький Андрій Олександрович] Навчальні тексти з курсу новогрецької мови, завдання для студентів. м. Київ, м. Москва. Автограф. Новогрец. мовою.	1945-1946 рр.	50	
1843	[Білецький Андрій Олександрович] Навчальні тексти з курсу новогрецької мови, завдання для студентів. [м. Москва] Автограф. Новогрец., рос. мовами.	[1945-1946 рр.]	12	
1844	[Білецький Андрій Олександрович] Навчальні тексти з курсу новогрецької мови, завдання для студентів. [м. Москва] Автограф. Новогрец., рос. мовами.	[1945-1946 рр.]	15	
1845	[Білецький Андрій Олександрович] Костас Варналіс. Правда сповідь Сократа. Уривки, слова до тексту. [] Автограф. Новогрец., рос. мовами.	[1945-1946 рр.]	1	
1846	[Білецький Андрій Олександрович] Взірці грецьких текстів візантійської доби, слова, переклади. [м. Київ] Автограф. Грец., рос. мовами.	[1950-1960 рр.]	8	
1847	[Білецький Андрій Олександрович] Взірці текстів візантійської та поствізантійської доби грецької мови. [м. Київ] Автографи. Грец. мовою.	[1950-1960 рр.]	7	

1848	[Білецький Андрій Олександрович] Виписки з текстів давньогрецьких авторів, нотатки. [м.Київ] Автограф, машинопис. Давньогрец., рос. мовами.	[1950-1960 pp.]	17	
1849	[Білецький Андрій Олександрович] Навчальні тексти латинською мовою. [м. Київ] Автограф. Латин., рос. мовами.	[1950-1980 pp.]	12	
1850	[Білецький Андрій Олександрович] Навчальна таблиця походження алфавітів народів Середземномор'я. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою. Примітка. На звороті перелік грецьких сіл Надазов'я за мовними ознаками.	[1960-1970 pp.]	1	
1851	[Білецький Андрій Олександрович] Взірці текстів давньогрецькою мовою античної доби (Езоп, анакреонтики тощо) з курсу новогрецької мови, завдання для студентів, нотатки. [м. Київ] Автограф. Грец., рос., укр. мовами.	[1960-1980 pp.]	22	
1852	[Білецький Андрій Олександрович] Взірці текстів давньогрецькою мовою античної доби (епістолярний стиль). [м. Київ] Автограф. Грец. мовою.	[1960-1980 pp.]	16	
1853	[Білецький Андрій Олександрович] Взірці текстів давньогрецькою мовою античної доби, слова, завдання для студентів, нотатки. [м. Київ] Автограф. Грец., рос., мовами.	[1970-1980 pp.]	35	

1854	[Білецький Андрій Олександрович] Мовознавча загадка (на заповнення порожніх клітин у таблицях з неповним текстом речення). [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-1980 рр.]	4	
1855	[Білецький Андрій Олександрович] Таблиці відмінювання дієслова «бути» в різних індоєвропейських мовах. [м. Київ] Автограф. Різними мовами.	[1980-і рр.]	8	
I.2.4. Контрольні питання, тести, екзаменаційні білети				
1856	[Білецький Андрій Олександрович] Завдання з перекладу текстів давньогрецькою мовою. [м. Київ] Автограф. Грец., рос. мовами.	[1950-і рр.]	39	
1857	[Білецький Андрій Олександрович] Екзаменаційні білети з курсу давньогрецької мови. [м. Київ] Автограф. Рос., грец. мовами.	[1950-1960 рр.]	25	
1858	[Білецький Андрій Олександрович] Екзаменаційні білети з курсу новогрецької мови для студентів заочного відділення філологічного факультету КДУ ім Т. Г. Шевченка. м. Київ. Машинопис на бланках. Рос., укр. мовами.	27 червня 1961	2	
1859	[Білецький Андрій Олександрович] Екзаменаційні запитання з курсу загального мовознавства. [м. Київ] Автограф.	[1970-і рр.]	8	
1860	[Білецький Андрій Олександрович] Екзаменаційні білети з курсу загального мовознавства для студентів філологічного й романо-германського факультетів КДУ імені Тараса	14 червня 1976, 1 листопада 1988	9	

	Шевченка. м. Київ. Автографи на бланках. Рос. мовою.			
1861	[Білецький Андрій Олександрович] Ключові та екзаменаційні питання з курсу загального мовознавства для студентів філологічного факультету КДУ імені Т. Г. Шевченка. м. Київ. Автографи, машинопис. Рос. та укр. мовами.	1975, 1979	52	
1862	[Білецький Андрій Олександрович] Питання з курсу загального мовознавства. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	1985	20	
1863	[Білецький Андрій Олександрович] Запитання до семінарів з курсу «Вступ до мовознавства» на теми: «Взаємодія мов», «Аналітичні та синтетичні засоби вираження граматичних категорій». [м. Київ] Автограф.	[кін. 1980-х рр.]	9	
І.3. ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНЯ ТВОРЧІСТЬ				
1864	[Білецький Андрій Олександрович] «Superbia Magistri», «Varia», «Франц Шуберт». Уривки, чернетки прозових творів. [м. Київ] Автограф. Рос., лат., укр., грец. мовами.	[1960-1970 рр.]	6+18	
1865	[Білецький Андрій Олександрович] Аметистове яйце. Оповідання. Без кінця, [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	1	
1866	[Білецький Андрій Олександрович] Малюнки (вензель, схема руху стрічки в друкарських машинках) Автографи. Рос., мовою.	[1960-1970 рр.]	2	

I.4. ГОСПОДАРСЬКО-ПОБУТОВІ МАТЕРІАЛИ				
1867	Бланк замовлення до книжкового відділення АН СРСР стосовно літератури з-за кордону. [м. Москва] Друк. Рос. мовою.	[1960-і рр.]	1	
1868	Квитки на проїзд у громадському транспорті, квітанція сплати за товари. м. Афіни. Друк, рукописний текст на бланку. Новогрец. мовою.	27 травня 1961	6	
1869	Меню ресторану «І. Г. Дова» (І. Г. НТОВА). м. Афіни. Друк. Новогрец. мовою.	червень 1965	2	
1870	Графік виконання індивідуальних завдань студентами Київського державного університету імені Тараса Шевченка, [м. Київ] Друк. Бланк друкарні КДУ.	після 1974	1	
1871	[Білецький Андрій Олександрович] Перелік книжок, що зберігаються на полицях квартири Андрія Білецького по вул. Давидова. [м. Київ] Автографи А. Білецького та невстановлених осіб. Грец., рос. та ін. мовами.	1980-і рр.	14	
I. 5. ЛИСТУВАННЯ				
I.5.1. Адресати				
1872-1881	Білецький Андрій Олександрович – Русяєвій Анні Станіславівні. Листи. З м. Києва, смт. Буча до м. Києва. Автографи. Рос. мовою. 10 од. зб.	23 липня 1976 – 13 березня 1991	10	
1882-1891	Білецький Андрій Олександрович – Русяєвій Анні Станіславівні. Листи.	11 травня 1991 – 7 липня 1994	13	

	3 смт. Буча до м. Києва. Автографи, машинопис. Рос. мовою. 10 од. зб.			
1892-1895	Білецький Андрій Олександрович – Русяєвій Анні Станіславівні. Листи. 3 смт. Буча до м. Києва. Автографи. Рос. мовою. 4 од. зб.	7 липня 1994 – 25 березня 1995	4	
1896	[Білецький Андрій Олександрович] – [] Записка (питання й відповідь стосовно явищ «аблаут» та «умлаут») [] Автографи А. Білецького та невстановленої особи. Рос. мовою.	1960-і рр.	1	
1897	[Білецький Андрій Олександрович] – [] Лист-замовлення на літературу. з [] до [] Машинопис. Рос. та укр. мовами.	[1980-і рр.]	1	
I.5.2. Кореспонденти				
1898	[] – Білецькому Андрію Олександровичу. Записка. Відповідь А. Білецького. [] Автографи. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	1	
1899	[] – [Білецькому] Андрію Олександровичу. Лист. 3 [] до [м. Київ] Автограф. Рос. мовою. Примітка. На звороті запис рукою А. Білецького давньогрецькою мовою (навчальний текст «Гермес»).	[1970-і рр.]	1	

I.6. МАТЕРІАЛИ ПРО ФОНДОУТВОРЮВАЧА				
1900	Повідомлення про прийом на честь делегації Радянського комітету миру в Афінському муніципалітеті. м. Москва Друк. Вирізка з газети «Правда». Помітки А. Білецького. Рос. мовою.	21 червня 1957	1	
1901	Русяєва Анна Станіславівна. Білецький Андрій Олександрович. Біографічна стаття. м. Київ. Фотокопія сторінок з видання: Інститут археології Національної академії наук України. 1918–2014. Київ, 2015. С. 342–343.	2015	5	
II. ЧЕРНИШОВА ТЕТЯНА МИКОЛАЇВНА				
II.1. БІОГРАФІЧНІ МАТЕРІАЛИ				
1902	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Щоденник. [м. Київ] Автограф. Новогрец. мовою.	16 червня 1952 – 8 липня 1952	6	
II. 2. МАТЕРІАЛИ ПЕРІОДУ НАВЧАННЯ				
1903	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти, нотатки з курсів електротехніки, астрономії, хімії. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	1946	12	
1904	Чернишова [Тетяна Миколаївна] Новогрецько-російський словничок (на окремі літери). [м. Київ] Автографи Тетяни Чернишової, Олександра Чернишова. Новогрец. та рос. мовами. Примітка: записи зроблені в учнівському зошиті з математики молодшого брата, Олександра Миколайовича Чернишова, за 1947-1948 навчальний рік.	1947-1949 рр.	32	

1905	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Перші уроки новогрецької мови (за курсом Августа Больца). [м. Київ] Автографи. У двох зошитах. Новогрец. та рос. мовами. Примітка. На арк. 10 зв. – 11 зв. записи від 29 жовтня 1949 р. з тестування на знання азбуки Морзе	кін. 1949	27 (13+14)	
1906	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій з давньогрецької натурфілософії. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[поч. 1950-х]	2	
1907	Підготовчі матеріали, вправи, нотатки з курсу новогрецької мови. [м. Київ] Автографи різних осіб. Новогрец., рос. мовами.	[1950-1960 рр.]	17	
1908	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекції з курсу електротехніки. Словничок новогрец. мови. [м. Київ] Автограф. Новогрец. та рос. мовами.	лютий [1950]	16	
1909	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Зошити з вивчення новогрецької мови. [м. Київ] Автографи. Новогрец., рос., англ. мовами.	березень 1950 - лютий 1951	33 (20+13)	
1910	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Виписки з творів давньогрецьких авторів (Мімнерм, Ксенофонт, Еврипід), словнички до текстів. [м. Київ] Автограф. Давньогрец., рос. мовами.	[1951-1952]	8+23	
1911	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Виписки з текстів Геракліта, Платона, Еврипіда. Вправи з давньогрецької мови. Нотатки з електротехніки. [м. Київ] Автографи. Давньогрец., рос., мовами.	[1951-1952]	12	

1912	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій з античної літератури. Нотатки з фізики. [м. Київ] Автографи. Рос. мовою.	7 лютого 1951, 28 лютого 1951	16	
1913	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій з античної літератури, катодної електротехніки, виписки з творів давньогрецьких авторів (анакреонтики, Еврипід), новогрецькі літературні тексти, словнички. [м. Київ] Автографи. Машинопис. Давньогрец., новогрец., рос. мовами.	14 березня 1951 - 24 жовтня 1951	40	
1914	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Виписки з граматики давньогрецької мови, словнички, уривки новогрецьких текстів, початок поеми Козьми Пруткова «Осада Памбу». [м. Київ] Автографи. Два учнівські зошити. Давньогрец., новогрец., рос. мовами..	літо [1951-1952]	14+10	
1915	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти: 1) В. А. Артемов. «К вопросу об интонации русского языка», стаття, 2) Е. Швіцер. Грецька граMATика. [м. Київ] Автограф. Нім., новогрец., рос. мовами.	[1952-1953]	10	
1916	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти праць з історії мовознавства та «Грецької граматики» Е. Швіцера. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1952-1953]	21	
1917	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Словничок до творів Геродота. [м. Київ] Автограф. Давньогрец., рос. мовами.	[1952-1954]	12	
1918	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Словничок до творів давньогрецьких ліриків.	[1952-1954]	10	

	[м. Київ] Автограф. Давньогрец., рос. мовами.			
1919	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Словнички до творів Платона. Нотатки з давньогрецької граматики, міжнародної політики. [м. Київ] Автографи. Давньогрец., рос. мовами.	[1952-1954]	20	
1920	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти з історії КПРС, новогрецької діалектології, літературо- знавства, словнички. [м. Київ] Автографи. Новогрец., рос., фр. мовами.	[1952-1953]	20	
1921	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій з суспільство- знавства, фізики. Словничок новогрецької мови. [м. Київ] Автограф. Новогрец. та рос. мовами.	1952	12	
1922	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій і праць із загального мовознавства. Питання для іспиту. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1953-1955]	27	
1923	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект гл. 4 книги В. І. Леніна «Держава і революція». Переклад новогрецькою мовою частини "«Отмирание» государства и насильственная революция". [м. Київ] Автограф. Новогрец. та рос. мовами.	[1953]	2	
1924	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки з новогрецької літератури: Костіс Паламас, Діонісій Соломос. [м. Київ] Автограф. Новогрец., рос. мовами.	1953	9	

1925	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекцій з історичної граматики індоєвропейських мов. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	17 лютого - 14 квітня 1953	23	
1926	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Грамматика, вправи з італійської мови. [м. Київ] Автограф. Італ., рос. мовою.	березень - квітень 1953	14	
1927	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти партійних і радянських документів (XIX з'їзд КПРС, доповіді тощо) щодо зростання економіки й добробуту населення. Доповідь про стан економіки СРСР. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	літо [1953-1954]	4	
1928	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Доповідь про стан економіки СРСР. Чернетка. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	літо 1953-1954	4	
1929	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій і праць із загального мовознавства різних учених (Л. Щерба, Ф. Фортунатов, М. Мюллер, Ф. де Сосюр). [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	1953-1954	17	
1930	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспекти лекцій і праць із загального мовознавства (фонетика), виписки з граматики давньогрецької мови. [м. Київ] Автограф. Рос., давньогрец. мовами.	1953-1954	16	
1931	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки з мовознавства і граматики новогрецької мови, словнички до перекладу статті В. І. Леніна	кін. 1953-1954 р.	14	

	«Отмирание государства и насильственная революция». [м. Київ] Автограф. Рос. мовою. Примітка. На арк. 11 зв. – 12, 13 зв. замальовки чорнилом.			
1932	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Зошит з вивчення санскриту. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою, санскрит.	лютий- квітень 1954	22	
1933	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Вправи з вивчення санскриту, конспекти з суспільних наук, переклади новогрецьких пісень. [м. Київ] Автографи. Рос. мовою, санскрит.	квітень 1954	39	
1934	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект практичного заняття з новогрецької мови. [м. Київ] Автограф. Новогрец., рос., тур. мовами. Примітка. На арк. 14 зв. чернетка вітання до Назима Хікмета з нагоди 1 травня.	квітень- травень 1955	14	
1935	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Переліки книжок новогрецькою мовою, надісланих із Москви й Ташкента до Києва. [м. Київ] Автографи. Новогрец. та рос. мовами.	12 квітня 1955	2	
1936	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекцій з мовознавства, прочитаних А. Білецьким («Звукові зміни», «Принципи етимологічних досліджень») [м. Київ] Автограф. Рос. мовою,	квітень 1957	12	
1937	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекцій з суспільство-	8 травня 1957	3	

	<p>знавства. «Общественное и государственное устройство СССР».</p> <p>[м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>			
1938	<p>[Чернишова Тетяна Миколаївна] Зошит з вивчення турецької мови. [м. Київ] Автограф. Рос., тур. мовами. Примітка. На арк. 1зв. - 2 нотатки з історії кримських греків.</p>	кін.1950-х рр.	37	
1939	<p>[Чернишова Тетяна Миколаївна] Зошит з вивчення турецької мови. [м. Київ] Автограф. Рос., тур. мовами. Примітка. На арк. 47-47 зв. переклад оди «Радість» Людвіга Бетховена рос. мовою.</p>	кін.1950-х рр.	48	
1940	<p>[Чернишова Тетяна Миколаївна] [м. Київ] Конспект із курсу психології. Вправи й навчальні теми з курсу новогрецької мови. Нотатки на профспілковій конференції. Автограф. Новогрец. та рос. мовами. Примітка. На арк. 2-2 зв. записи Андрія Білецького мовознавчого характеру, на арк. 9 зв. малюнок олівцем: скелі на узбережжі.</p>	після 1962	10	
1941	<p>[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекцій з мовознавства, прочитаних А. Білецьким. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	23 вересня – 28 жовтня 1969	17	
1942	<p>[Чернишова Тетяна Миколаївна] Конспект лекцій з мовознавства. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.</p>	4 листопада - 16 грудня 1969	48	

1943	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Картки бібліотечних замовлень. [м. Київ, м. Москва] Автографи, друк. Рос. мовою.	1951-1954 рр.	32	
II. 3. НАУКОВА ТА ТВОРЧА ДІЯЛЬНІСТЬ				
1944	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Тези доповіді «Двомовність у сучасній Греції». [м. Київ] Автографи. Рос. мовою.	поч. 1950-х рр.	2	
1945	[Чернишова Тетяна Миколаївна] [Грецькі студії в КДУ]. Твір. [м. Київ] Автограф. Новогрець. мовою.	[поч. 1950-х рр.]	4	
1946	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Звіт про дослідження румейської мови в с. Приморське Сталінської обл. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1958]	2	
1947	[Чернишова Тетяна Миколаївна] [Греки Надазов'я] Стаття. Без кінця. Нотатки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	1959	31	
1948	[Чернишова Тетяна Миколаївна] «Пасхальное яйце». Оповідання. Уривок. [м. Київ] Автограф, машинопис. Новогрець., рос. мовами. Примітка. Текст на аркуші з початком листа від 27 лютого 1959 р. до посла Греції в СРСР.	1959	2	
1949	[Чернишова Тетяна Миколаївна] «Димотикізм». Стаття або довідка з історії новогрецької мови й літератури. [м. Київ] Автограф.	1960-і рр.	1	

1950	[Чернишова Тетяна Миколаївна] 1. «Таємниця». Оповідання. 2. Тези доповіді про переклади грецьких письменників українською мовою. Нотатки. [м. Київ] Автографи.	після 1965	33	
1951	[Чернишова Тетяна Миколаївна] [Новогрецька література] Стаття. Уривки. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	4	
1952	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Рецепція грецької культури в одах Горація. Тези. Підготовчі матеріали до статті. [м. Київ] Автограф. Грець., лат., рос. та укр. мовами.	1980-і рр.	12	
II. 4. ПЕДАГОГІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ				
1953	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Плани, звіти про науково-педагогічну роботу. Чернетки. Бібліографічні нотатки. [м. Київ] Автографи. Укр., рос. мовами.	1960-1970 рр.	4	
II.4. 1. Новогрецька мова, література				
1954	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Проспекти й програми навчальних курсів: «Місто Київ – столиця Радянської України», «Російська література та античність», «Новогрецька література», «Проблеми творчості К. Горація Флакка». [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос., та укр. мовами. Примітка. На арк. 5 зв. розрахунок навчальних годин з лат. мови; на арк. 6-7 записи Марії Білецької (доньки).	1960-1970 рр.	7	

1955	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Теми курсових і дипломних робіт за спецкурсами «Російська література та античність», «Взаємовпливи російської та новогрецької літератур», «Новогрецька література». [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос. мовою.	1960-1970-і рр.	4	
1956	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Плани семінарських занять за темами: «Державін та античність», «Ломоносов і античність», аналіз вірша О. Пушкіна «Памятник». [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	3	
1957	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Посібник для практичних занять з новогрецької мови (тексти, вправи, словнички). [м. Київ] Машинопис з правками. Новогрец., рос. мовами.	1959-1970-і рр.	126	
1958	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Завдання для іспиту або заліку з курсу новогрецької мови (цитати грецьких письменників). [м. Київ] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-і рр.	11	
1959	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Тексти з лінгафонного курсу з новогрецької мови. Конспект лекції М. Амосова «Кібернетика й мислення». Словничок з французької мови. [м. Київ] Автографи. Новогр., рос., і фр. мовами. Примітка. На арк. 1 зв. чернетка листа до Яніса Ріцоса з нагоди 150-річчя з дня народження Тараса Шевченка.	1964	16	

1960	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Посібник для практичних занять з новогрецької мови. Уроки 6-26. [м. Київ] Машинопис із правками. Новогр., рос., укр. мовами.	1970-і рр.	51	
1961	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Матеріали для перших уроків із новогрецької мови. Літературознавчі й граматичні нотатки. [м. Київ] Автографи. Новогр., рос., лат. мовами. Примітка. На арк. 2-3 перелік латинських рукописів у НБУВ.	1972-1973 рр.	89	
II. 4. 2. Латинська мова				
1962	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Списки студентів різних факультетів Київського державного університету імені Т. Г. Шевченка з викладанням латинської мови, спецкурсів тощо. Конспекти окремих занять. [м. Київ] Атографи Т. Чернишової та записи невстановлених осіб, машинопис. Рос., лат., укр. мовами.	1960-1970 рр.	11	
1963	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Екзаменаційні білети для іспитів або заліків з курсу латинської мови. [м. Київ] Машинопис. Лат., рос., укр. мовами.	1960-і рр.	29	
1964	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Навчальні матеріали (конспекти, плани занять) з курсу латинської мови. Списки студентів [м. Київ] Автографи, машинопис. Лат., рос., мовами.	1960-1961	47	
1965	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Уроки (14, 19, 31, 32, 40) для посібника з курсу латинської мови. Зміст.	кін. 1960-х рр.	22	

	[м. Київ] Машинопис, записи Т. Чернишової та невстановлених осіб. Лат., укр., мовами.			
1966	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Навчальні матеріали (конспекти, плани занять, тексти, вправи) з курсу латинської мови. Уривки. [м. Київ] Автограф, машинопис. Лат., укр., мовами.	1970-і рр.	18	
1967	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Навчальні матеріали з курсу латинської мови (De arte poetica, Gaudeamus igitur, Carmina Burana, Gloria vobis). [м. Київ] Машинопис. Лат. мовою.	1970-і рр.	14	
1968	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Навчальні матеріали з курсу латинської мови: діалог «Iulius et Iulia» про Рим. [м. Київ] Автограф. Лат. мовою.	1970-і рр.	12	
II.5. БІБЛІОГРАФІЯ, СПИСКИ ЛІТЕРАТУРИ				
1969	Перелік новогрецьких письменників та їхніх творів. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-і рр.	2	
1970	Бібліографія, списки літератури з літературознавства, античної літератури. [м. Київ, м. Афіни] Машинопис, рукописний текст невстановлених осіб. Новогрец., рос., укр. мовами.	1960-1980 рр.	19	
1971	Списки літератури, бібліографія з мовознавства, літературознавства. [м. Київ] Машинописи, рукописи невстановлених осіб. Рос., укр. мовами.	1980-і рр.	22	

П. 6. ПІДГОТОВЧІ МАТЕРІАЛИ ДО НАУКОВОЇ ТА ПЕДАГОГІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ				
1972	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Додатки до словника новогрецької мови. [м. Київ] Автограф. Новогрец. та рос. мовами.	[1950-і рр.]	1	
1973	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Матеріали для дослідження мови надазовських греків (окремі нотатки). [м. Київ] Автографи Т. Чернишової та невстановленої особи. Укр., рос., румейськ. мовами.	1950-1980 рр.	7	
1974	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Матеріали експедиції до греків Надазов'я (окремі слова, речення, переклади). [м. Київ] Автограф. Румейськ., рос. мовами, лат. абеткою.	січень-лютий 1954	16	
1975	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Запис «Пісні про Костянтина». Переклад. [м. Київ] Автограф. Румейськ., рос. мовами, лат. абеткою.	[1954]	10	
1976	[Чернишова Тетяна Миколаївна] 1. Нотатки урумською мовою. 2. Нікос Белояніс. «Плач матері». Уривки з поеми і з її перекладу українською мовою Миколи Шеремета. [м. Київ] Автографи.	[1953-1954 рр.]	4	
1977	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки про природу наголосу в грецькій мові і діалектах, про опрацювання записів щодо вимови в надазовських діалектах. Чернетки листів до Марії [], Харули [], Алексіса [], Електри [], Стелли []	[1954-1955]	15	

	[м. Київ] Автографи. Новогрец. та рос. мовами.			
1978	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Виписки з книги Говарда Фаста «Сайлас Тімберман». [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	після 1956	1	
1979	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Тарас Шевченко, «Кавказ», «Заповіт». Вірші. Переклади новогребцькою мовою. [м. Київ] Автографи Т. Чернишової та невстановлених осіб. Новогрец. мовою. Примітка. На арк. 3 зв. адреса листа до А. Білецького з Греції (фр. та рос. мовами).	1960-і рр.	4	
1980	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Підготовчі матеріали з курсу викладання новогребцької мови. м. Київ Автографи. Новогрец., рос., укр. мовами,	[1960-1970 рр.]	21	
1981	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Бенджамен Бриттен. «Воєнний реквієм» Уїлфреда Оуена. Виписки. [м. Київ] Автограф Т. Чернишової. Англ., лат. та рос. мовами.	[після 1962]	8	
1982	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Античні цитати в творчості О. Блока. [м. Київ] Автограф. Рос. мовою.	1970-і рр.	2	
1983	[] Список слів і висловів російського молодіжного сленгу в м. Києві у 1960-1970-х роках. [м. Київ] Рукопис нестановленої особи. Рос. мовою.	[1970-і рр.]	2	

1984	[Чернишова Тетяна Миколаївна] «Усна та письмова мова». Стислий огляд історії грецької культури. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	[1970-і рр.]	2	
1985	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки для лекцій, статей з історії літератури (від античної до ХХ ст.). [м. Київ] Автографи Т. Чернишової та А. Білецького. Рос. та укр. мовами.	1970-1980 рр.	18	
1986	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки з текстів церковних відправ (утреня, літургія). м. Київ. Автограф. Рос. мовою.	[після 1972]	14	
1987	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Нотатки з грецького, латинського, українського літературознавства. [м. Київ] Автографи Т. Чернишової та невстановленої особи. Рос., укр., англ. мовами.	[1978-1982]	10	
1988	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Матеріали до статті про українську літературу ХІХ ст. Уривок. [м. Київ] Автограф, машинопис. Рос. та укр. мовами. Примітка. На арк. 2 зв. чернетка заяви А. Білецького від 20 червня 1982 р. до голови міському профспілки КДУ з проханням надати путівки до Будинку творчості у Феофанії.	1980-і рр.	3	
1989	[Чернишова Тетяна Миколаївна] Виписки з книг Старого Заповіту, молитовників тощо. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	1980-і рр..	8	

II. 7. ЛИСТУВАННЯ				
II. 7. 1. Адресати				
1990-2000	Чернишова Т[етяна] М[иколаївна] - Башинській (Русяєвій) Анні Станіславовні. Листи. З м. Києва, м. Сочі до м. Києва, м. Севастополя. Автографи. Рос. мовою.	1959-1981 рр.	11, 2 конверти	
2001	[Чернишова Тетяна Миколаївна] – [Яннісові Ріцосу] Чернетка листа. [м. Київ] Автограф. Новогрец. мовою. Примітка. На арк. 1, 2 зв. записи Андрія Білецького (бібліографічні посилення, діалектні слова й вирази).	кін. 1950-х рр.	2	
2002	[Чернишова Тетяна Миколаївна] - Елені [] Лист. Без кінця. З м. Києва до [Кіпра]. Автограф. Новогр. мовою.	10 квітня 1959	1	
II. 7. 2. Кореспонденти				
2003	Кристина [] – Чернишовій Тетяні Миколаївні. Конверт до листа. З м. Лондона до м. Києва. Автограф. Англ. мовою. Примітка. На конверті запис вірша Костаса Кофініотіса новогрецькою мовою, виконаний Т. Чернишовою.	2 січня 1963	1	
2004	Накіс [] – [Чернишовій] Тетяні [Миколаївні] Лист. З[м. Афіні] до [м. Києва] Машинопис. Новогр. мовою.	1960-і рр.	2	
2005	Степан [] – Чернишовій Т[етяні] М[иколаївні] Записка з уривком новогрецького перекладу тексту трагедії Еврипіда	30 травня 1963	4	

	«Іфігенія в Тавриді» та перекладом українською мовою. [м. Київ] Автограф. Новогр., рос., та укр. мовами.			
II.7. МАТЕРІАЛИ З ДАРЧИМИ ЗАПИСАМИ				
2006	Тертичний С[] [] Малюнок церкви в с. Приморське Першотравневого р-ну Донецької обл. [] Олівець. Дарчий запис Т. М. Чернишовій. Рос. мовою.	30 травня 1981	1	
II.8. ФОТОДОКУМЕНТИ				
2007	Чернишова Тетяна Миколаївна. Фотографія. [] Запис А. Русяєвої на звороті. Рос. мовою.	1960 р.	1	
III. КОЛЕКЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ				
2008	Бланки для складання юридичних документів у цивільних справах з майнових суперечностей (заява, виклик до суду, довідка про реєстрацію). [Кіпр] Фотокопії, друк. Англ., новогрец. мовами.	1950-1960 рр.	3	
2009	Статті з газет «Вечірній Київ», «Известия», «Літературна Україна»: «Переклад Дантової завершено», «Могила Архимеда», «Симпозіум балканістів». м. Київ. Друк. Вирізки з газет. Рос., укр. мовами.	1960-1970 рр.	4	
2010	Вірші, пісні понтіїців. Фотокопії сторінок часопису «Ποντιακή Εστία». [] Фотокопії, друк. Новогрец. мовою, понтіїськими діалектами.	1950, 1960	9	

2011	Св. Теодор Продром, Кеті Дросу, Лоренцос Мавіліс, Аристотеліс Валеорітіс, Константінос Кавафіс. Вибрані твори, уривки. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-і рр.	8	
2012	Алексіу Еллі. «З плином часу». Оповідання. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-і рр.	8	
2013	Белояніс Нікос. «Плач матері». Уривок із поеми. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-і рр.	5	
2014	Ахмадуліна Бела, Мандельштам Йосип. Вибрані вірші, уривки. [м. Київ] Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	3	
2015	Льясідіс Павло. «Присвята моїм дітям в Австралії». Вірш. [] Вирізка з газети. Новогрец. мовою.	1970-і рр.	1	
2016	Льясідіс Павло. «Пісні мого острова». Збірка поезій. [] Фотокопії з друкованого видання. Кіпрський діалект новогрец. мови. Записи Т. Чернишової.	1976	7	
2017	Ріцос Яніс. Вибрані поезії зі збірки «Інший Ріцос». [] Фотокопії с. 47-50 друкованого видання. Новогрец. мовою.	1970-і рр.	2	
2018	Ріцос Яніс. 25 березня 1971 р. Нові вірші.	1972	4	

	[] Фотокопії друкованого видання. Новогрец. мовою.			
2019	Тахціс Костас. Уривки з автобіографії. «Бесіда з Костасом Тахцісом» у часописі «Слово». [] Фотокопії з друкованих видань. Новогрец. мовою.	після 1973	13	
2020	Варналіс Костас. «Гнів народу». Вірш. [] Фотокопії сторінок друкованого видання. Новогрец. мовою.	1975	12	
2021	Таблиця доповідей і запитань. З газети «Парламент Греків». м. Афіни. Фотокопії друкованого видання. Новогрец. мовою.	3 жовтня 1978 – 25 листопада 1978	1	

IV. МАТЕРІАЛИ ІНШИХ ОСІБ

IV.1. НАУКОВІ, ТВОРЧІ ТА ІНШІ МАТЕРІАЛИ

2022	Jürgen Werner (Вернер Юрген). Рецензія на: Irmgard Wilharm. Die Anfänge des griechischen Nationalstaates 1833-1843. Wien: Oldenbourg, 1973. 274 S, 1 Falttaf, 1 Tab. Deutsche Literaturzeitung. N 97, 1976. [м. Ляйпціг] Фотокопія з друкованого видання. Нім. мовою.	1977	3	
2023	Вестфаль Рудольф. «О русской народной поэзии». Стаття. За виданням «Русский Вестник», 1879, IX, с. 111–154. [] Рукопис невстановленої особи. Рос. мовою за дореформенним правописом. Давньогрец. мова в цитатах.	1960-і рр.	8	
2024	Єрмоленко С[єргій] [Семенович] Переклади віршів «Необхідне тлумачення», «(Подяка) Народові»,	1960-і рр.	1	

	«Того ж вечора». [м. Київ] Автографи С. Єрмоленка і Т[] Босс. Укр. мовою.			
2025	Золотухін Г[] А[], Ожегова Н [], Цвіркун Л[]. Контрольні роботи з курсу загального мовознавства на 4 курсі російського відділення КДУ імені Т. Г. Шевченка. м. Київ Автографи. Рос. мовою.	1980-і рр.	5	
2026	Кир'яков Леонтій [Несторович] Ігоріада, або епос про військо Ігоря. □γωρι□ς □ □γωρος στρατηγης □πος. с. Сартана. Машинопис, автограф. Стилізовна давньогрец. мова.	1960-і рр.	2	
2027	Клименко Ніна [Федорівна], [Пономарів Олександр Данилович], невстановлені особи. Переклади, виписки з різних творів у межах курсу новогрецької мови. м. Київ Рукописи, машинопис. Новогрец. мовою. Примітка. На арк. 9 зв. початок листа до Яніса Ріцоса, записаний рукою Т. Чернишової.	1960-і рр.	16	
2028	Коптілов В[іктор] [Вікторович] План-проспект збірки «Поклик. Зарубіжна поезія ХХ ст. (20–60-і роки). м. Київ Машинопис.	1970-і рр.	1	
2029	Папаантоніу Захарія (Ζαχαρίας Παλαατωνίου). Моя Баба (□ Γρι□ □ Βαβιά μου). Оповідання, вірш. [] Рукопис невідомої особи. Новогрец. мовою, новогрец. діалектом.	1970-і рр.	2	

2030	Філіпович З[оя] [Максимівна]. Посібник з латинської мови для студентів біологічних факультетів. м. Київ Машинопис. Записи-правки Т. Чернишової та невстановлених осіб. Рос., лат. мовами.	1970-і рр.	133	
2031	Яніш [] Звіт за роботу з 5 по 13 вересня в групах із вивчення латинської мови. [м. Київ] Автограф. Рос., лат. мовами.	1970-і рр.	2	
2032	Рахунок за обслуговування в ресторані [] Бланк з уписаним олівцем текстом. Рос. мовою.	1950-і рр.	1	
2033	[] Реферат про творчість Гомера. [м. Київ] Рукопис невстановленої особи. Рос. мовою.	1950-і рр.	7	
2034	[] «Последняя любовь». Оповідання. Без кінця. [м. Київ] Рукопис невстановленої особи. Рос. мовою.	після 1953	8	
2035	[] Записи, зроблені на студентській конференції в Московському державному університеті. Вірш. м. Москва Рукопис невстановленої особи. Рос. та укр. мовами.	1955	1	
2036	[] Греція: минуле й сучасне (Ελλάς, Παρελθόν και παρόν). Опис або план-проспект книги, що мала бути написана під керівництвом Яніса Кордатоса й надрукована в СРСР. [] Рукопис невстановленої особи. Новогрец. мовою.	кін. 1950-х рр.	1	

2037	[] «Молодь Греції», «Радянська Україна». Статті. [м. Київ] Машинопис. Новогрец. мовою.	1960-1970 рр.	5	
2038	[] Ріцос Яніс. «Опрацювання», «Літо», Асоціація», «Незначна історія». Вірші зі складу збірки «Свідоцтва». Переклади з новогрецької мови. [м. Київ] Машинопис.	1960-і рр.	2	
2039	[] Переклад художнього прозового тексту. [] Рукопис невідомої особи.	21 січня 1963	4	
2040	[] Перелік назв казок А. Афанасьєва. [] Рукопис невідомої особи. Рос. мовою.	1970-і рр.	2	
2041	[] Виписки з газети «Харав'ї». [м. Київ] Рукопис невідомої особи. Новогрец. мовою.	після 1971	12	
2042	[] «Ткацтво та виготовлення килимів в Україні». Стаття. Без кінця. [] Машинопис. Новогрец. мовою.	1970-і рр.	2	
2043	[] «Точные методы изучения древних текстов». План десяти лекцій. [] Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	2	
2044	[] Неологізми французької мови. План-проспект дослідження.	1980-і рр.	1	

	[м. Київ] Рукопис невстановленої особи. Рос. мовою.			
2045	[[Новокаракубська новогрецької мови]. дослідження. [Машинопис. Рос. мовою.	1970-і рр.	1	
IV.2. ЛИСТУВАННЯ				
2046- 2047	Білецький Олександр Іванович – Башинській (Русяєвій) Анні Станіславовні. Листи. З м. Києва до м. Києва. Автографи. Рос. мовою. 2 од. зб.	3 липня 1959, 16 липня 1961	2, конверт	

До опису 1 (продовження) внесено **303 (триста три)** од. зб. з № **1745** по № **2047**, у тому числі літерних, пропущених та вилучених немає.

Всього до описів № 1 та № 1 (продовження) внесено **2047 (дві тисячі сорок сім)** од. зб. з № **1** по № **2047**, у тому числі літерних, пропущених та вилучених немає.

Укладач опису:
Старший науковий співробітник
відділу фонду юдаїки
Інституту рукопису НБУВ

Є. К. Чернухін

С Х В А Л Е Н О :
Протокол ЕК ІР НБУВ
«___» _____ 20__ р. № _____

Прийнято на постійне зберігання (**303 триста три**) од. зб. з № **1745** по № **2047**, у тому числі літерних, пропущених та вилучених немає.

Директор
Інституту рукопису НБУВ
«___» _____ 20__ р.

О. П. Степченко

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

Алексіс 1977	Довас І. Г. 1869
Алексіу Е. 2012	Дорвард Квентін 1773
Амосов М. 1959	Дросу К. 2011
Артемов В. А. 1915	Еврипід 1834, 1910-1911, 1913, 2005
Архімед 2009	
Афанасьєв А. 2040	Едіп 1807
Ахмадуліна Б. 2014	Езоп 1808
	Електра 1977
Белояніс Н. 1976, 2013	Елені 2002
Бетховен Л. 1939	Еліот Томас 1787
Білецька М. А. 1954	
Білецький А. О. 1745-1838, 1841-1866, 1871-1901, 1936, 1940-1941, 1979, 1985, 1988, 2001	Єрмоленко С. 2024
Білецький О. І. 2046-2047	Золотухін Г. А. 2025
Блок О. 1982	
Больц А. 1905	Ігор 2026
Босс Т. 2024	Іфігенія 2005
Бриттен Б. 1981	
	Кавафіс К. 2011
Валеорітіс К. 2011	Казандзакіс Н. 1787
Варналіс К. 1845, 2020	Калімах 1780
Вернер Ю. 2022	Кир'яков Л. 2026
Вестфаль Р. 2023	Клименко Н. Ф. 2027
	Козьма Прутков 1914
Геракліт 1911	Коптілов В. В. 2028
Гермес 1899	Кордатос Я. 2036
Геродот 1917	Костюшко Т. 1787
Гомер 1775, 1785, 1804, 1820, 2033	Костянтин 1975
Горацій 1799, 1952, 1954	Кофініотіс К. 2003
	Кристина 2003
Давидов 1871	Ксенофонт 1910
Державін Г. 1956	Левконоя 1799

<p>Ленін В. І. 1923, 1931 Ломоносов М. 1956 Льясидіс П. 2015-2016</p> <p>Мавіліс Л. 2011 Мандельштам Й. 2014 Марія 1977 Мелісіген 1804 Меонід 1804 Мілевський Т. 1787 Мімнерм 1910 Морзе 1905 Мюллер М. 1929 Накіс 2004</p> <p>Ожегова Н. 2025 Оуен У. 1981</p> <p>Паламас К. 1924 Папаантоніу З. 2029 Петро Івер, 1763 Платон 1911, 1919 Пономарів О. Д. 2027 Потебня О. О. 1791 Превелакіс П. 1787 Пушкін О. 1956</p> <p>Ріцос Я. 1959, 2001, 2017-2018, 2027, 2038 Русяєва (Башинська) А. С. 1872-1895, 1901, 1990-2000, 2007, 2046-2047</p> <p>Скотт Вальтер 1773 Сократ 1845 Соломос Д. 1924</p>	<p>Сосюр, Ф. де 1929 Стелла 1 Степан 2005 Стрижак О. С. 1791</p> <p>Тахціс К. 2019 Теодор, Продром, св. 2011 Тертичний С. 2006 Тімберман С. 1978</p> <p>Фаст Г. 1978 Філіпович З. М. 2030 Фортунатов Ф. 1929 Фосколо Уго 1787</p> <p>Харула 1977 Хікмет Н. 1934 Хрисороя 1780</p> <p>Цвіркун Л. 2025</p> <p>Чернишов О. 1904 Чернишова Т. М. 1792, 1902-1968, 1972- 1982, 1984-2007, 2027, 2030</p> <p>Швіцер Е. 1915-1916 Шевченко Т. Г. 1788, 1831, 1841, 1856, 1860-1861, 1870, 1959, 1962, 1979, 2025 Шеремет М. 1976 Шуберт Франц 1861</p> <p>Щерба Л. 1929</p> <p>Яніш 2031</p>
--	--

ГЕОГРАФІЧНИЙ ПОКАЖЧИК

Австралія 2015	Надазов'я 1947
Афіни, м. 1868, 1869, 1970, 2004, 2021	Ольвія, поліс 1822
Буча, смт 1872-1895	Приморське, с. 1946, 2006
Греція 1788, 1944, 1948, 1979, 2036, 2037	Рим, м. 1968
Донецька обл. 2006	Сартана, с. 2026
Київ, м. 1745-1838, 1841-1842, 1846-1866, 1870-1895, 1899, 1901-2005, 2009, 2014, 2024-2025, 2027-2028, 2030-2031, 2033- 2034, 2037-2038, 2041, 2044, 2046-2047	Севастополь, м. Сомалі 1764 Сочі, м. 1990-2000 Сталінська обл. 1946
Кіпр 2002, 2008	Тварида 2005
Лондон, м. 2003	Ташкент, м. 1935
Ляйпциг, м. 2022	Україна 1788, 1901, 2037, 2042
Мінськ, м. 1840	Феофанія, р-н 1988
Москва, м. 1842-1844, 1867, 1900, 1935, 2035	Харків, м. 1839